

## PRESENTACIÓN

Entre las líneas de trabajo que viene desarrollando el Grupo de Investigación Siglo de Oro (GRISO) de la Universidad de Navarra se cuenta el «Proyecto Cervantes 2011-2017»<sup>1</sup>, vigente durante todos estos años de conmemoraciones cervantinas, y que tiene previsto continuar hasta el año próximo en que se celebrará el IV Centenario del *Persiles*, aparecido póstumamente en 1617, un año después de la muerte de su autor. En el marco de este proyecto, GRISO está abordando el análisis de las «Recreaciones quijotescas y cervantinas» (RQC). Nuestro objetivo es estudiar —y, en algunos casos, editar— aquellas obras literarias en las que aparecen recreaciones quijotescas (del personaje de don Quijote, de otros personajes y episodios del *Quijote*) y recreaciones cervantinas en general (Cervantes como personaje de ficción, recreaciones de personajes y episodios de otras obras suyas, etc.), dando preferencia a las del ámbito hispánico, pero atendiendo también a las producidas en otros idiomas y literaturas.

En este sentido, desde el año 2011 GRISO ha ido convocando una serie de congresos dedicados a estas recreaciones, celebrados todos ellos en Pamplona, en la Universidad de Navarra. Las teatrales fueron objeto de análisis en un encuentro que tuvo lugar en septiembre de 2011, cuyos resultados se recogen en el volumen colectivo *Recreaciones teatrales y alegorías cervantinas* (Pamplona, Eunsa, 2012). El congreso del año siguiente, diciembre de 2012, se dedicó a las recreaciones narrativas, siendo la publicación resultante el libro *Recreaciones quijotescas y cervantinas en la narrativa* (Pamplona, Eunsa, 2013), coordinado, al igual que el anterior, por Carlos Mata Induráin. La tercera cita fue los días 12 y 13 de diciembre de 2013, con el objetivo de abordar las *Recreaciones quijotescas y cervantinas en la poesía y el ensayo*, y una parte de los trabajos leídos en aquella ocasión quedó recogida en el volumen *Recreaciones quijotescas y cervantinas en la poesía y el ensayo* (Pamplona, Eunsa, 2015), de nuevo con el mismo coordinador.

En fin, los días 11 y 12 de diciembre de 2014 se celebró en la Universidad de Navarra el *Congreso Internacional «Recreaciones quijotescas y cervantinas en las artes / Cervantes y su obra»*, coorganizado en esta ocasión por GRISO-Universidad de Navarra y el Groupe de recherche sur la Civilisation et la Littérature Espagnoles

<sup>1</sup> Ver <<http://www.unav.edu/evento/cervantes/>>.

du Siècle d'Or (CLESO) de la Université de Toulouse-Le Mirail. Este encuentro estaba pensado como *Homenaje a Dominique Reyre*, con motivo de su jubilación como profesora de literatura del Siglo de Oro en la Université de Toulouse-Le Mirail. Por esta razón, la temática del congreso quedó ampliada a otros temas vinculados con Cervantes y las obras cervantinas en general; y, así, el libro que ahora damos a las prensas se divide en dos secciones: la primera de ellas está dedicada específicamente a las «Recreaciones quijotescas y cervantinas en las artes», con catorce trabajos (los de Endress, Fernández San Emeterio, Frye, Herrera, López Navia, Lucía Megías, Marigno Vázquez, Martínez de Olcoz, Pérez Rodríguez, Phillips, Puig, Rull, Suárez Miramón y Villar) que abordan diversas cuestiones relacionadas con recreaciones en las artes plásticas (pintura, ilustraciones, etc.), la zarzuela, el ballet, el cine o la música. La segunda sección añade otras siete contribuciones (las de Arias Mora, Davenport, González Candela, Gopar Osorio, Morcillo Gómez, Moro Martín y Shamarina) en las que se analizan, con distintos enfoques y desde diversas perspectivas metodológicas, una serie de cuestiones relacionadas con «Cervantes y su obra»<sup>2</sup>.

En suma, con este nuevo libro seguimos profundizando en el estudio del rico, complejo y sugerente territorio de las recreaciones quijotescas y cervantinas, en esta ocasión en las artes, y —al igual que en las anteriores— con las limitaciones obligadas cuando se pretende abarcar territorios temáticos tan amplios como este.

Para finalizar, tan solo me queda agradecer muy sinceramente al pintor hispanocubano Felipe Alarcón Echenique su amable permiso para reproducir en la cubierta de este libro uno de sus cuadros inspirados en el rico universo cervantino-quijotesco, que constituye un magnífico ejemplo de recreación contemporánea en las artes pictóricas.

*Carlos Mata Induráin*  
*Barañáin (Ínsula Barañaria),*  
*junio de 2016*

<sup>2</sup> Otros de los trabajos leídos en el congreso se van a publicar en la revista *Criticón* (Toulouse).